



Distr.
GENERAL

A/54/503
27 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 49(b) повестки дня
РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:
МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ - АССАМБЛЕЯ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

РЕГИОНАЛЬНЫЕ СЛУШАНИЯ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К АССАМБЛЕЕ
ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СЛУШАНИЯ, ПРОВЕДЕННЫЕ ДЛЯ РЕГИОНА ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ
КОМИССИИ В ЖЕНЕВЕ 7 И 8 ИЮЛЯ 1999 ГОДА

Записка Генерального секретаря

В рамках подготовки к Ассамблее тысячелетия Организации Объединенных Наций и Саммиту тысячелетия Организации Объединенных Наций исполнительные секретари пяти региональных комиссий по просьбе Генерального секретаря провели региональные слушания, в которых участвовали представители репрезентативных слоев гражданского общества и члены этих комиссий. Цель слушаний заключалась в разработке предложений, направленных на повышение роли Организации и обеспечение того, чтобы и в XXI веке она сохраняла свое значение. Шестые региональные слушания будут проведены для Северной Америки.

Настоящим препровождается доклад о слушаниях, проведенных для региона Европейской экономической комиссии в Женеве 7 и 8 июля 1999 года.

СЛУШАНИЯ, ПРОВЕДЕННЫЕ ДЛЯ РЕГИОНА ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ В ЖЕНЕВЕ 7 И 8 ИЮЛЯ 1999 ГОДА

1. Слушания для региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК) в рамках подготовки к Ассамблее тысячелетия Организации Объединенных Наций были проведены в Женеве 7 и 8 июля 1999 года под председательством Президента Мальты Его Превосходительства г-на Гвидо де Марко, с участием около 200 представителей гражданского общества и государств-членов. Слушания были разбиты на четыре сектора продолжительностью по полдня каждый, посвященные, соответственно, правам человека, устойчивому развитию, миру и разоружению и повышению роли Организации Объединенных Наций.

2. Координаторами слушаний в рамках первых трех секторов были, соответственно, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии и Генеральный секретарь Конференции по разоружению. Председатель слушаний выполнял обязанности координатора дискуссии в рамках четвертого сектора, посвященного повышению роли Организации Объединенных Наций. Пять приглашенных участников дискуссии по каждому сектору, отобранных на основе их опыта или активной деятельности в конкретной области, должны были, изложив свое мнение по соответствующему вопросу, открыть дискуссию, прежде чем переходить к общим прениям. В прениях приняли участие представители 52 неправительственных организаций (НПО) (некоторые выступали от имени групп НПО) и 12 государств-членов, которые задавали вопросы, высказывали свои мнения и вносили предложения.

3. Открывая слушания, президент де Марко указал на наличие тесной связи между тремя обсуждаемыми темами, отметив, что права человека остаются абстрактной концепцией для тех, кто голодает, и что экономическое развитие по-прежнему невозможно при отсутствии мира.

I. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ПРОБЛЕМЫ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Расовая дискриминация, ксенофобия, религиозная ненависть и нетерпимость

4. Дискриминация на основе расы, цвета кожи, этнического или национального происхождения, ксенофобия, религиозная ненависть или нетерпимость становятся все более заметным явлением в Европе и воспринимались участниками как потенциальный источник конфликтов. Усиливается ксенофобия по отношению к иммигрантам, лицам, ищущим убежища, и беженцам; растет религиозная нетерпимость по отношению к исламским общинам (исламофобия) и еврейскому населению, что проявляется в заметном увеличении числа случаев антисемитизма как в Восточной, так и Западной Европе. Наряду с сохраняющейся дискриминацией в отношении групп меньшинств, в частности цыган, возникают новые формы дискриминации, в том числе многоплановая дискриминация, основанная на таких сочетаниях дискриминационных критериев, как раса и пол, раса и сексуальная ориентация, раса и возраст, а также на отторжении, сегрегации или изгнании людей, называемых "нелегалами".

5. Для решения этих проблем было предложено следующее:

а) коалициям местных НПО следует повышать осведомленность широкой общественности об основных видах дискриминации в ходе кампаний, которые могут побудить законодательные и директивные органы уделять больше внимания этим вопросам;

b) правительствам следует разработать более эффективную систему расследования и преследования в отношении продиктованных расовыми мотивами преступлений в национальных судах и, когда это возможно, в международных трибуналах;

c) правительствам следует обеспечивать осуществление прав жертв дискриминации по признаку расы и пола на реабилитацию и возмещение.

6. В отношении конкретных мер по исправлению положения, которые нужно было бы принять Организации Объединенных Наций, было предложено следующее:

a) Организации следует более активно выступать в качестве форума для обмена опытом в отношении мер, принимаемых в странах;

b) государствам – членам Организации Объединенных Наций следует коллективно совершенствовать и пропагандировать процедуры соблюдения, касающиеся Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в частности статьи 14, и добиваться более широкого принятия и применения таких процедур;

c) Организации Объединенных Наций следует обеспечить широкое участие сил гражданского общества в подготовке предстоящей Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которую намечено провести в 2001 году.

Крайняя нищета как одна из основных форм отказа в осуществлении прав человека

7. В масштабах континента наблюдается резкое обострение проблемы нищеты. Это относится не только к Восточной Европе, где нищета является следствием меньшей защищенности на рынке труда и проявляется в ухудшении состояния секторов здравоохранения и образования, но и в Западной Европе, где в некоторых странах число людей, живущих ниже черты бедности, возросло за последние 10 лет на 50 процентов.

8. Это распространение нищеты отражает неспособность преобразовать экономические и социальные права в практические действия. Отмечалось, что, хотя цель в этой области четко определена, прогресс на пути к ее осуществлению практически отсутствует.

9. В качестве мер по исправлению положения предлагается следующее:

a) на власти на местном уровне следует возложить главную обязанность по борьбе с нищетой и им следует выделить для этой цели адекватные финансовые средства за счет поступлений от местных налогов. Такой подход вовсе не освобождает государственные органы от какой бы то ни было ответственности в этой области. Напротив, они должны принимать меры на национальном уровне и активно поддерживать власти на местах. Составным элементом этой поддержки должна быть деятельность министерств внутренних дел и юстиции с учетом их обязанностей по интеграции в общество лиц, лишенных гражданского и социального статуса;

b) правительствам следует и далее совершенствовать законодательную основу для борьбы с нищетой в таких важнейших сферах, как обеспечение минимального уровня дохода, профессиональная переподготовка безработных и доступ к юридической помощи. Эта правовая поддержка должна быть направлена на предоставление нуждающимся возможности заниматься деятельностью, приносящей доход, и не должна допускать такого нежелательного явления, как возникновение программ социальной помощи более или менее постоянного характера;

с) правительства должны предоставлять "гражданский статус" (надлежащую документацию) каждому, особенно бездомным и трудящимся-мигрантам.

10. Было предложено, чтобы Организация Объединенных Наций организовала форум для неправительственных организаций, участвующих в деятельности по борьбе с нищетой, местных органов и государств-членов в целях обмена опытом, координации их действий и разработки стратегий по борьбе с нищетой.

Международная торговля женщинами и детьми как проблема, связанная с нищетой и дискриминацией

11. В Европе обнаружены сети, промышленяющие торговлей женщинами. Они, как правило, занимаются незаконным вывозом женщин из Восточной Европы в Западную, в Израиль или такие страны, как Турция. Восточноевропейские женщины соглашаются отправиться за рубеж, даже если им известно, что им придется работать в качестве проституток, прислуги или в массажных кабинетах, так как только таким способом они смогут попасть на Запад и зарабатывать деньги. Меры, принимаемые Международной организацией труда (МОТ), Международной организацией по миграции (МОМ), Советом Европы или Европейским союзом для решения этой проблемы, не затрагивают исходной причины этой проблемы, какой является нищета. Нынешнее законодательство строится на таком подходе к предупреждению преступности, который направлен на защиту общества от преступлений и охрану границ, но по сути дела сводится к ограничению миграции, что фактически лишает нуждающихся женщин новых экономических возможностей.

12. В этой связи необходимы эффективные действия, для того чтобы:

а) правительства признали, что нищета и отсутствие возможностей являются коренной причиной проблемы международной торговли женщинами;

б) правительства при активном участии гражданского общества разработали основанный на соблюдении прав человека подход к этой проблеме, выявив области, в которых наблюдается нарушение таких прав (условия труда и особенно практика, сходная с рабством; чрезмерное ограничение свободы передвижения и т.д.);

с) правительства действительно разработали необходимые законы и обеспечили их выполнение посредством выявления и наказания лиц, виновных в торговле женщинами.

13. На уровне Организации Объединенных Наций предлагается, чтобы государства-члены укрепили способность Организации бороться с транснациональной организованной преступностью, в частности с преступлениями, связанными с незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми.

Важное значение партнерства между Организацией Объединенных Наций и предпринимательским сектором для поощрения прав человека

14. Признано, что развитие частного сектора само по себе не решает проблем развития и что цели частного сектора отличаются от целей Организации Объединенных Наций. В то же время было отмечено, что конкурентоспособность частного сектора в своей основе не противоречит правам человека. В ряде случаев партнерские отношения с предпринимательским сектором могут даже выступать как открытый, эффективный и законный способ поддержки прав человека на основе пропаганды ответственных методов предпринимательской практики. Примерами такого партнерства являются случаи, в которых предприятия обеспечивают профессиональную подготовку

групп, которые сталкиваются с дискриминацией на рынках труда, и учат своих работников более внимательно относиться к соблюдению прав человека на рабочем месте.

15. Что касается действий Организации Объединенных Наций, то ей следует приложить дополнительные усилия для уточнения общей повестки дня обеих сторон по вопросам стандартов, стабильности, транспарентности и эффективного развития. Не следует возлагать нереалистичных ожиданий на такое сотрудничество, и Организации Объединенных Наций нужно иметь в виду, что от предпринимательства нельзя ожидать выполнения политической роли и что оно не может заменить собой финансовых обязательств правительств.

Укрепление прав человека в Организации Объединенных Наций

16. В ходе обсуждения неоднократно подчеркивалась необходимость эффективного предотвращения нарушений документов по правам человека, их выполнения и соблюдения, а также необходимость более активного партнерства с НПО. Эти моменты, общие для трех секторов слушаний, рассматриваются в части IV ниже.

17. В этой связи Верховный комиссар по правам человека решительно подчеркнула, что первоочередное внимание следует уделять осуществлению теперь уже всеобъемлющего набора принципов, норм и конвенций в области прав человека. Она говорила также о важном значении "неформальных" связей с НПО, которые, с учетом имеющихся в их распоряжении информационных сетей и их действенных методов лоббирования, могут дополнять деятельность Организации Объединенных Наций, а в некоторых случаях и исправлять ее недостатки.

18. Появление "двойного стандарта" в системе защиты прав человека в Организации Объединенных Наций, когда нарушения прав человека в Сьерра-Леоне и других странах не пресекаются столь решительно, как нарушения, имевшие место в Косово, по мнению многих участников, представляет собой серьезную проблему в силу того, что это может подорвать веру в Организацию Объединенных Наций и ее эффективность. Этот вопрос, который связан с проблемой внешнего вмешательства в дела суверенного государства, был вновь затронут в ходе обсуждений, касающихся мира и разоружения. Он дополнительно рассматривается также в части IV.

19. Ряд участников подчеркивали, что предоставление Управлению Верховного комиссара по правам человека дополнительных ресурсов позволит улучшить положение в области прав человека в разных странах мира. Представитель одного из государств – членов ЕЭК отметил, что со времени создания этого Управления в 1994 году доля бюджета Организации Объединенных Наций, выделяемая на деятельность в области прав человека, постоянно составляет небольшую величину. Участники дискуссии и представители НПО говорили о необходимости выделения "ощутимых ресурсов" на деятельность в области прав человека.

20. Участники отметили также, что с организационной точки зрения Совет Безопасности в ходе своей работы недостаточно серьезно учитывает положение в области прав человека. Они предложили, чтобы до принятия решений Совет систематически анализировал и обсуждал последствия своих резолюций для положения в области прав человека.

21. В конце обсуждения было выражено мнение о том, что вопросы соблюдения прав человека будут доминировать в повестке дня Организации Объединенных Наций в XXI веке.

II. УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: СОГЛАСОВАНИЕ ИНТЕРЕСОВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ, ОБЩЕСТВА И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

22. Отметив, что процесс глобализации невозможно обратить вспять и что достоинства рыночной экономики не ставятся под сомнения, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии, выступавший в качестве координатора дискуссии, предложил участникам обсудить вопрос о том, как эти явления могут привести к прогрессу и благополучию для всех. По существу, всегда признавалось, что у рыночной системы есть свои недостатки, и процесс глобализации в том виде, как он развивается в настоящее время, создает серьезную угрозу маргинализации людей, а также целых стран и регионов. Кроме того, связанная с ним жесткая конкуренция отодвигает задачу охраны окружающей среды на второй план.

23. Он отметил также, что в экономических вопросах Организации Объединенных Наций в целом не удалось удержаться на передних рубежах макроэкономического стратегического планирования. Если в 60-х годах она еще играла ведущую роль в этих вопросах и продолжала ставить актуальные задачи и выдвигать интересные идеи, то впоследствии бреттон-вудские институты оттеснили Организацию Объединенных Наций на второй план. В XXI веке Организации Объединенных Наций следует укрепить свой потенциал в области экономического анализа и прогнозирования, а также способность заставлять прислушиваться к себе по макроэкономическим вопросам и взять на себя роль главного форума для обсуждения вопросов справедливой организации мировой экономики.

Глобализация: создаваемые ею проблемы для устойчивого экономического и социального развития и охраны окружающей среды

24. Задача состоит в том, чтобы сочетать удовлетворение потребностей человечества и потребностей природы, потребностей сегодняшнего дня и потребностей будущего. Эта задача решается Организацией Объединенных Наций в ходе глобальных конференций. Однако действующие лица не прислушиваются к выводам этих конференций. Глобализованная экономика, руководствуясь своими собственными законными интересами, стремится использовать наименее дорогостоящие средства производства и транспорта, что ведет к новому разделению труда и повышению спроса на транспорт, позволяющий покрывать большие расстояния. Правительства, вынужденные считаться с требованиями транснациональных корпораций, которые грозятся отозвать свои капиталы, и с политическим давлением избирателей, которые не готовы менять свой образ жизни, испытывают трудности в поддержании социальных стандартов и покрытии первоначальных затрат, связанных с переходом на экологически безопасные технологии и структуры потребления и производства.

25. Решение этих задач требует применения комплексного подхода, поскольку социальные, экономические, культурные и экологические аспекты развития взаимосвязаны, и более творческого международного сотрудничества, основанного на внутренней демократии, справедливых внешних отношениях и готовности действовать на соответствующем уровне в зависимости от характера проблемы. В этой связи предлагается следующее:

а) каждое действующее лицо, будь то гражданин, НПО, предприятие, государство или международная организация, должно руководствоваться целостным и комплексным подходом и учитывать взаимозависимость политических, социальных, экономических, культурных и экологических факторов развития;

б) необходимо применять принцип субсидиарности, который предполагает, что проблемы, в зависимости от их характера, должны решаться на самом соответствующем политическом и административном уровне. Глобальные проблемы требуют глобального подхода и координации на многосторонней основе. Однако в тех случаях, когда более эффективными являются действия на

региональном, национальном и местном уровне, решения должны приниматься именно на этом уровне;

с) Организации Объединенных Наций следует выступать в качестве форума для обсуждения вопросов политики, экономики, культуры, охраны окружающей среды и морали и в полной мере использовать возможности региональных комиссий, которые обеспечивают естественную связь между глобальными и национальными интересами. (В этой же связи было также предложено шире использовать такие финансовые институты, как региональные банки развития.);

д) всем соответствующим сторонам следует применять практические методы работы. Например, хотя в системе Организации Объединенных Наций не существует глобального энергетического агентства, достигнут определенный прогресс в утверждении концепции устойчивых источников энергии. Используемые методы (оценка потребностей, принятие конкретных мер в ожидании того, что могут сделать правительства, и обсуждение их на форуме, на котором могли бы присутствовать все действующие лица) можно распространять и успешно применять в других секторах, как, например, в области транспорта или водного хозяйства.

Роль НПО в пропаганде принципов устойчивого развития и охраны окружающей среды

26. Глобализация привела к изменению расстановки сил различных действующих лиц на международной арене. Участники признали эффективность существующих международных механизмов консультаций с НПО (в данном случае имелись в виду региональные слушания) и координации их действий (в качестве примера такого эффективного механизма был упомянут учрежденный в 1992 году Руководящий комитет НПО при Комиссии по устойчивому развитию). Тем не менее, теперь, когда их эффективность стала очевидной, НПО явно нуждаются в повышении статуса и более активном вовлечении в деятельность Организации Объединенных Наций на этапах переговоров, осуществления и наблюдения за ходом выполнения.

27. Вопрос об участии НПО в процессе развития рассматривался в связи с проблемами стран с переходной экономикой. Отмечалось, что вклад НПО неочень велик: они являются поставщиками людских ресурсов и опыта для целей развития; они выступают в качестве новых источников занятости в странах, затронутых явлением "утечки умов", благодаря созданию научно-исследовательских групп и разработке новых проектов; они заполняют пробелы в случаях, когда правительства не в состоянии продолжать осуществление проектов, особенно в области охраны окружающей среды, социального развития и развития общин; и они формируют сетевые структуры и стимулируют субрегиональное и региональное сотрудничество. Таким образом, было признано, что динамизм гражданского общества является одной из основных характеристик переходного процесса и ключевым условием его успеха.

Глобализация и экономическое развитие: взгляд Центральной Европы на роль Организации Объединенных Наций

28. В то время как многие страны обращаются к Организации Объединенных Наций за помощью в преодолении негативных последствий глобализации, страны Центральной Европы просят Организацию Объединенных Наций помочь им влиться в массовое движение к глобализации. Эти страны рассматривают свое вхождение в глобализованную экономику как своего рода пропуск, открывающий дорогу к модернизации, и, судя по всему, единственное, чего они опасаются, так это оказаться на вторых ролях в этом процессе. Из этого явствует, что какого-либо единого мнения о том, как Организация Объединенных Наций должна реагировать на проблему

глобализации, не существует, и здесь многое зависит от конкретной страны и ее общественного мнения.

Устойчивое развитие и демократия

29. Участники из Центральной и Восточной Европы подчеркнули важное значение демократии для устойчивого экономического развития. Экономическое развитие определяется уже не производством сырья, а знанием и умением организовать людей на решение постоянно меняющихся задач. Но обмен знаниями происходит только в том случае, если люди общаются друг с другом, а это возможно только в условиях свободы. Поэтому нужны демократия, соблюдение прав человека и законность, которые обеспечивают политическую стабильность и общественную солидарность, необходимые для экономического роста. Организация Объединенных Наций должна пропагандировать эти принципы. В этой связи неоднократно подчеркивалась необходимость уделять первоочередное внимание осуществлению соответствующих конвенций, норм и стандартов, в частности об этом упоминалось в рамках сектора слушаний по правам человека, и об этом идет речь в части IV.

"Устойчивое развитие и новая финансовая архитектура"

30. По мнению участников, явно назрела необходимость повышения стабильности и справедливости международной экономической и финансовой системы. Правительства и международные финансовые учреждения еще не выработали четких стратегий в отношении регулирования глобальных рынков, и общественное мнение ставит остро вопрос о реформе международной финансовой системы.

31. В этой связи было предложено следующее:

а) реформа финансовых рынков, которые в настоящее время характеризуются отсутствием прозрачности и повышенной нестабильностью, должна быть направлена на поощрение операций, преследующих законные цели в области торговли и реальных инвестиций, при одновременном ограничении спекулятивных сделок;

б) национальные правительства должны принять правила для уменьшения влияния спекулятивных фондов и установления контроля над притоком и оттоком краткосрочного капитала;

в) на глобальном уровне международному сообществу следует принять правила, регламентирующие деятельность финансовых рынков и поведение участников. Следует ввести систему контроля за движением краткосрочного капитала;

г) следует ввести налог на финансовые сделки, подобный тому, который был предложен экономистом Джеймсом Тобином, и поступления от этого налога направлять на решение таких глобальных проблем, как искоренение нищеты или оздоровление окружающей среды.

32. В отношении макроэкономических аспектов этой реформы участники отметили, что разделение труда на международном уровне явно складывается не в пользу Организации Объединенных Наций, благоприятствуя таким организациям, как Всемирная торговая организация, Группа семи и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), что участники дискуссии не одобряют. В этой связи было предложено:

а) возложить на Организацию Объединенных Наций более активную роль по изменению конфигурации международной экономической системы, поскольку считается, что Организация

Объединенных Наций обеспечивает наибольшие гарантии с точки зрения демократического процесса принятия решений;

б) включить в повестку дня Ассамблеи тысячелетия основные макроэкономические вопросы.

III. МИР И РАЗОРУЖЕНИЕ: ПОЯВЛЕНИЕ КОНФЛИКТОВ НОВОГО ТИПА

33. Третья сессия слушаний, посвященная вопросам мира и разоружения, проводилась на фоне конфликта в Косово. Поэтому многие вопросы, ставшие предметом обсуждения, следует рассматривать под этим углом зрения.

34. Координатор дискуссии Генеральный секретарь Конференции по разоружению отметил, что глобализация как фактор перемен берет свое начало с того момента, когда Колумб открыл Америку, и что с тех пор под мощным воздействием научно-технического прогресса выработалась новая "цивилизаторская парадигма". Он подчеркнул необходимость восстановления центральной роли Организации Объединенных Наций в вопросах мира и безопасности. По вопросам разоружения, отметив, что он не разделяет распространившегося на этот счет пессимизма, он заявил, что Конференции необходимо разработать новую повестку дня, в которой была бы заложена концепция "регулирования вооружений", а Организации Объединенных Наций – принять соответствующие решения.

Предстоящие проблемы мира в XXI веке

35. Признавая важное значение глобализации в экономической сфере, участники выразили мнение о том, что источником ближайших угроз миру, скорее всего, явится этническая напряженность, которая, в свою очередь, может привести к дроблению существующих государств.

36. Если нынешние сепаратистские притязания, основанные на этнических соображениях, воплотятся в жизнь, то это, по мнению одного из ораторов, может привести к возникновению более 2000 независимых государств. Ведь более 90 процентов государств – многонациональные. Поэтому необходимо избегать этнических противоречий, вызывающих напряженность и раскол.

37. В этой связи было предложено следующее:

а) политологам следует проанализировать новые виды конституций, исходя из посылки о том, что территориальный суверенитет может стать отжившей концепцией;

б) правительствам следует уделять первоочередное внимание согласованию разнообразных интересов проживающих в их странах различных групп населения, и международному сообществу следует оказывать им помощь в этом деле. Адекватное и справедливое согласование интересов многонациональных общин позволило предотвратить насилие в Северной Ирландии, Руанде, Шри-Ланке и на Ближнем Востоке.

38. Количество этнических конфликтов таково, что Организация Объединенных Наций просто не в состоянии урегулировать все их. В этой связи, исходя из принципа субсидиарности и концепции "Организация Объединенных Наций должна делать то, что только она может делать", было предложено следующее:

а) Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос о том, как региональные организации индивидуально и совместно могут способствовать урегулированию таких конфликтов;

б) Организации Объединенных Наций следует сохранить за собой функцию установления основополагающих стандартов, регулирующих такие вопросы, как плюрализм, права, выработка конституции, благое правление, урегулирование конфликтов и вмешательство извне.

Роль Организации Объединенных Наций и региональных организаций

39. Прецедент, возникший в результате вмешательства Организации Североатлантического договора (НАТО) в Косово, явился предметом серьезной обеспокоенности всех участников. В этой связи были поставлены следующие вопросы:

а) Организации Объединенных Наций в срочном порядке необходимо восстановить свое главенство в урегулировании таких вопросов. Президент де Марко четко заявил в этой связи, что "любое принижение главенствующей роли Организации Объединенных Наций является, по сути дела, угрозой отдельным государствам";

б) кто должен давать разрешение на такое вмешательство и на основе каких критериев должно приниматься решение о вмешательстве;

с) главенствующая роль Организации Объединенных Наций в проведении международных операций, связанных с применением силы, закреплена в Уставе. Поэтому любые такие операции не должны выходить за рамки Устава, в котором излагаются критерии вмешательства и согласно которому единственное право определять целесообразность вмешательства и его условия принадлежит Совету Безопасности;

д) сотрудничество с региональными организациями в вопросах мира и безопасности. Хотя участники с готовностью поддержали принцип такого сотрудничества (см. выше пункт, касающийся субсидиарности), они подчеркнули, что законность вмешательства региональных организаций следует определять исходя из Устава. Поэтому решение на этот счет должно приниматься в соответствии с Уставом. В качестве примера один из участников дискуссии отметил, что основанием для своего существования ОБСЕ считает положения главы VIII Устава. Однако в настоящее время здесь еще нет порядка, и региональные организации иногда выступают как конкуренты Организации Объединенных Наций. Должна соблюдаться иерархия и приниматься ясные решения в отношении того, кто имеет право на вмешательство и на каком этапе.

Пересмотр концепций

40. Участники указали на необходимость уточнения ряда широко используемых концепций, смысл которых коренным образом изменился, в том числе:

а) "мир", который уже не следует понимать как простое отсутствие войны;

б) "безопасность", которая должна быть общей, всеобъемлющей и ориентированной на человека;

с) "суверенитет", который не является абсолютным, а ограничивается международными обязательствами государств;

d) "самоопределение", которое не следует понимать как автоматическое право на отделение;

e) "невмешательство", которое не дает правительствам права совершенно безнаказанно нарушать всеобщие принципы международного права;

f) "разоружение", на смену которого приходит более широкая концепция "регулирования вооружений", термин, который более точно отражает процесс, а не конечную цель.

Укрепление мира и предотвращение конфликтов

41. Ряд участников указали на необходимость разработки такой концепции укрепления мира во всех странах, которая объединяла бы в себе демократические институты, легитимирующие власти предрешающие, соблюдение законности и экономическое благополучие с социальной справедливостью. В целях укрепления мира было предложено следующее:

a) Организации Объединенных Наций следует принять "Декларацию о праве человечества на мир";

b) все страны должны пропагандировать культуру мира, преобразовав министерства обороны в министерства мира и военные академии в академии мира. Пропагандировать мир – это значит отдать ему приоритет;

c) правительства должны распространять культуру мира в рамках всех систем формального и неформального образования. В более широком плане вместо прославления милитаризма следует внедрять модели активного ненасилия.

42. Что касается предотвращения конфликтов, то здесь подчеркивалась роль гражданского общества; в качестве примеров приводились Российская Федерация и Южная Африка, где гражданское общество сыграло определяющую роль в ненасильственном переходе к демократии. В этой связи было предложено следующее:

a) правительствам следует продемонстрировать свою политическую волю быстро реагировать на раннее предупреждение и поддерживать те группы в гражданском обществе и те политические партии, которые выступают против расистских и ультранационалистических движений;

b) следует оказывать поддержку превентивным инициативам, выдвигаемым местными общественными группами.

Улаживание и урегулирование конфликтов

43. Было предложено, чтобы Организация Объединенных Наций:

a) учредила постоянные силы мира Организации Объединенных Наций, готовые в любой момент к вмешательству;

b) учредила специальный орган по урегулированию конфликтов в виде независимого института, дающего практические рекомендации по улаживанию конфликтов с привлечением консультантов, являющихся независимыми сторонами;

- с) разработала многоэтажный подход к урегулированию конфликтов, включая предоставление помощи, посредничество, внешнее давление и военное вмешательство;
- д) поощряла участие женщин в урегулировании конфликтов на уровне принятия решений.

Разоружение

44. По мнению участников, деятельность Организации Объединенных Наций в области разоружения замедлилась, особенно в области ядерного разоружения. Предпринимаемые в настоящее время усилия по модернизации систем противоракетной обороны (ПРО) воспринимаются как действия, подрывающие Договор по ПРО 1972 года.

45. Для придания нового импульса деятельности в области разоружения было предложено:

- а) созвать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению;
- б) воспользоваться подготовленной несколько лет тому назад в Канберре программой ликвидации всего ядерного оружия в мире, в которой содержатся конкретные предложения, не утратившие своей актуальности и на сегодняшний день;
- с) поддерживать региональные усилия по нераспространению ядерного оружия. Участники привели позитивный пример нескольких стран (Украина, Беларусь и Казахстан), которые стали неядерными государствами. Действия подобного рода были бы особенно желательными в Юго-Восточной Азии, на Корейском полуострове и на Ближнем Востоке;
- д) усилить согласованность между вертикальным разоружением (сокращение арсеналов) и горизонтальным разоружением (контроль за распространением оружия).

Укрепление партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и НПО

46. По мнению участников, более чем в какой-либо иной области НПО проявили свою эффективность в вопросах мира и безопасности, о чем свидетельствует ставший теперь хрестоматийным случай с Конвенцией о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении "договор о наземных минах".

47. В этой связи было предложено, чтобы Организация Объединенных Наций:

- а) поддерживала пропагандистскую роль НПО. В качестве примера последующих действий был упомянут "Призыв к миру", с которым выступило очень большое число НПО, собравшихся в Гааге в мае 1999 года;
- б) более эффективно использовала способность НПО предупреждать международное сообщество о надвигающихся конфликтах;
- с) в большей степени использовала способность НПО давать независимую информацию в случае конфликтов (свойство, которое международные уголовные суды могли бы также задействовать более активно) и защищать гражданское население во время войны. В этой связи в настоящее время создается международная гуманитарная сеть для подготовки конкретных предложений для представления Ассамблее тысячелетия.

IV. ПОВЫШЕНИЕ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

48. Заключительная сессия региональных слушаний ЕЭК была посвящена теме "Повышение роли Организации Объединенных Наций". В ней приняли активное участие президент де Марко, г-н Берто, г-н Петровский, г-н ван Бовен и г-жа Даль.

49. Заключительный этап прений подтвердил то, что проявилось в ходе трех предыдущих тематических сессий, а именно, что гражданское общество в высшей степени привержено ценностям Организации Объединенных Наций и считает, что эти ценности должны быть также близки всем людям и всем странам. В этой связи гражданское общество все более обеспокоено тем, что принципы и нормы Организации Объединенных Наций слишком часто не соблюдаются, что применяется двойной стандарт и что ключевые решения и действия принимаются в обход Организации Объединенных Наций вопреки Уставу. По мнению участников, доверие к Организации Объединенных Наций утрачивается, и их беспокоят последствия этого для них самих и для их детей.

50. В ходе обсуждения в этой связи были выдвинуты рекомендации, направленные на восстановление доверия к Организации Объединенных Наций и предоставление гражданскому обществу возможности активно участвовать в работе Организации. Восстановление доверия к Организации Объединенных Наций начинается с одинакового отношения ко всем в аналогичных ситуациях. Доверие предполагает эффективное выполнение решений, принципов и норм, принятых правительствами во всех органах Организации Объединенных Наций, с использованием людских, военных и финансовых ресурсов. Участие гражданского общества через парламенты или НПО также рассматривается в качестве одного из средств повышения эффективности Организации Объединенных Наций и обеспечения ответственности правительств за соблюдение ими принципов и норм Организации Объединенных Наций.

Восстановление доверия к Организации Объединенных Наций: недопущение двойных стандартов

51. Было упомянуто два примера применения двойного стандарта. Первый относится к сфере экономики и касается не столько Организации Объединенных Наций, сколько Всемирной торговой организации, где Соединенные Штаты Америки и ЕС за счет субсидирования сельского хозяйства и злоупотребления антидемпинговыми мерами применяют методы, которые они не допустили бы со стороны других стран. Второй относится к правам человека, нарушения которых, например в Сьерра-Леоне, не пресекались с таким рвением, как нарушения, имевшие место в Косово. По мнению участников, такие проявления пристрастности усиливаются, что подрывает доверие к Организации Объединенных Наций и ее эффективности.

52. В мире мгновенной связи и крайне несбалансированного освещения средствами массовой информации событий в отдельных районах длительные процедуры многосторонней дипломатии являются серьезным тормозом. В случае косовского кризиса люди прислушивались к аргументу, выдвигаемому сторонниками вмешательства НАТО без разрешения на то Совета Безопасности, которые говорили: "Если мы будем ждать резолюции Организации Объединенных Наций, то этническое албанское население Косово будет уничтожено". Поэтому в повестке дня, касающейся повышения роли Организации Объединенных Наций, важное место приобретает вопрос укрепления способности Совета Безопасности быстро реагировать на кризисы.

53. Предложения в отношении реформирования Совета Безопасности сводились либо к вопросу расширения его состава, либо вопросу отмены права вето постоянных членов Совета. Вместе с тем, признавая отрицательные последствия, к которым могут привести такие предложения для эффективности принятия решений в Совете Безопасности, участники проявили интерес к идеям,

выдвинутым президентом де Марко, который предложил ввести правило двух вето, необходимых для блокирования резолюции. В качестве альтернативного варианта он предложил взвешивать голоса, как это делается в настоящее время в учреждениях Европейского союза.

54. Однако помимо возможной реформы Совета Безопасности, по мнению участников, первоочередным вопросом, стоящим на повестке дня Организации Объединенных Наций, является урегулирование проблемы коллизии принципов (в качестве одного примера достаточно привести принцип невмешательства во внутренние дела суверенного государства, который вступает в коллизию с принципом общей ответственности международного сообщества за пресечение грубых и массовых нарушений прав человека в какой-либо конкретной стране).

55. По этой основополагающей проблеме коллизии принципов было предложено, чтобы:

правительства поручили Генеральному секретарю учредить консультативный орган в составе известных в мире личностей, который давал бы нейтральную оценку в отношении критериев определения иерархии применяемых принципов и на этой основе выносил рекомендации в конкретных случаях.

Эффективное выполнение решений, принципов и норм

56. Принятие Советом Безопасности своевременных и правильных решений – один вопрос, а их выполнение – совсем другой вопрос. Чтобы избежать задержек, которые ведут к ухудшению ситуации и сопряжены с многочисленными людскими жертвами, было предложено следующее:

а) Организации Объединенных Наций следует учредить постоянные силы для чрезвычайного вмешательства в кризисных ситуациях;

б) правительствам следует содержать в своих армиях постоянное воинское подразделение для Организации Объединенных Наций, которое можно было бы использовать, когда требуется вмешательство.

57. Помимо задачи эффективного выполнения решений Совета Безопасности в ходе трех сессий слушаний доминировал один важнейший вопрос: Организации Объединенных Наций следует наращивать свой потенциал обеспечения выполнения своих решений и совершенствовать механизмы, побуждающие государства-члены выполнять обязательства, принятые на международном уровне.

58. Общую тональность прений отражали такие заявления, как "мы далеко продвинулись в плане разработки концепций, принципов, конвенций и норм, теперь нам нужно перейти к их осуществлению" или "нам нужно сократить разрыв, существующий между нормами Организации Объединенных Наций и их выполнением". Неоднократно подчеркивалась неспособность претворить обязательства в практические действия и создать более эффективные процедуры обеспечения выполнения норм и контроля за этим.

59. В качестве первого шага государствам-членам необходимо выполнить принятые ими обязательства. Участники подчеркивали необходимость большей отчетности за свои действия и соблюдения принципов "благочестивого управления" со стороны государств-членов.

60. В этой связи было предложено следующее:

а) Организации Объединенных Наций следует уделить приоритетное внимание вопросам эффективного выполнения принятых решений и провозгласить международное десятилетие исполнения обязательств;

б) неправительственным организациям следует побуждать общественное мнение требовать от правительств отчитываться за выполнение обязательств, принятых в рамках Организации Объединенных Наций.

Применение превентивного подхода во всех основных областях деятельности Организации Объединенных Наций

61. Участники подчеркивали, что, хотя превентивные меры традиционно понимаются в первую очередь в контексте миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, их не следует ограничивать этой областью. Имеются широкие возможности для более активного применения упреждающего подхода в области поощрения прав человека и борьбы с нищетой. Это требует более обстоятельного учета этих еще недостаточно охваченных комплексных проблем во всей деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе посредством разработки механизмов раннего предупреждения и превентивных действий.

Обеспечить Организацию Объединенных Наций соответствующими средствами

62. В пункте 61 отражены некоторые предложения, направленные на обеспечение эффективного выполнения решений Совета Безопасности. Для выполнения конвенций, норм и стандартов требуется воля правительств. В то же время Организация Объединенных Наций обязана также осуществлять контроль и оказывать помощь. Чтобы Организация Объединенных Наций могла делать это, она должна располагать ресурсами, соизмеримыми с возложенной на нее ролью. По мнению участников, нынешний бюджет Организации Объединенных Наций "смехотворно мал". Участники указали на опасность возникновения порочного круга, когда нехватка ресурсов снижает эффективность Организации, что ведет к уменьшению доверия к ней и используется некоторыми государствами-членами в качестве аргумента в пользу еще большего сокращения бюджета.

Демократизация институтов Организации Объединенных Наций

63. В ходе слушаний Генеральная Ассамблея была названа институтом Организации Объединенных Наций, "где все страны являются постоянными членами". Участники выразили пожелание, чтобы деятельность Генеральной Ассамблеи в большей степени походила на работу национального парламента, и сослались на необходимость привнесения "большей парламентской демократии" в Организацию Объединенных Наций. В этой связи неоднократно говорилось, что:

а) Генеральной Ассамблее не следует ограничиваться проведением одной сессии в год, как это происходит в настоящее время, а проводить в течение года три разные сессии;

б) повестку дня Генеральной Ассамблеи следует сократить и придать ей более приоритетный характер;

с) все консультации и дебаты в Организации Объединенных Наций должны быть привязаны к конкретному вопросу и ориентированы на результаты.

Участие гражданского общества в работе Организации Объединенных Наций

64. Участие гражданского общества в деятельности Организации Объединенных Наций было лейтмотивом трех тематических секторов и заключительной сессии. Отмечался прошлый вклад гражданского общества и было признано, что без него были бы невозможными некоторые крупные достижения Организации (например, Конвенция о правах ребенка, "договор о наземных минах", Международный уголовный суд, Конвенция ЕЭК о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды). Было сочтено необходимым обеспечивать соблюдение обязательства правительствами, повышать качество выдвигаемых Организацией Объединенных Наций рекомендаций и предоставляемой ею помощи и решать проблемы, вызванные глобализацией, когда роль государств в решении национальных и международных вопросов уменьшается по сравнению с ролью местных властей, НПО и предприятий.

65. Для активизации участия гражданского общества по линии парламентов, местных органов власти или НПО было рекомендовано следующее:

а) Организации Объединенных Наций следует заключать стратегические союзы и устанавливать партнерские отношения с новыми действующими лицами на международной арене, включая НПО, парламентариев, местные органы власти и деловые круги. Такие партнерские отношения не следует ограничивать связями с неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Организации Объединенных Наций следует сотрудничать в соответствующих случаях с региональными, национальными и даже местными НПО. Это можно делать на специальной основе для решения конкретной проблемы и посредством формирования специальных групп НПО, занимающихся той или иной проблемой;

б) на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи следует создавать специальные межсекторальные рабочие группы в рамках Организации Объединенных Наций с участием НПО;

в) НПО следует предоставить более широкий доступ к источникам информации Организации Объединенных Наций, особенно к базам данных Организации Объединенных Наций и системе оптического диска Организации Объединенных Наций;

г) Организации Объединенных Наций следует развивать партнерские отношения с учетом меняющегося влияния и роли различных действующих лиц, участвующих в ее деятельности: с государствами, НПО в рамках гражданского общества, парламентариями, частным сектором и местными органами власти;

д) Организации Объединенных Наций следует создать "форум гражданского общества" или "народную ассамблею" для НПО, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

е) представителям правительств следует согласиться с тем, что Организация Объединенных Наций будет привлекать большее число таких НПО в процессе переговоров, а также на этапе осуществления решений.

66. Наряду с расширением участия НПО было сочтено необходимым, чтобы сами НПО повышали свою транспарентность, были более представительными и более подотчетными.

v. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПРЕЗИДЕНТА ДЕ МАРКО

67. Президент предварил свои замечания ссылкой на то, что заключительное слово председателя не следует рассматривать как заявление, обобщающее все сказанное. Напротив, председатель должен сделать выводы на основе своего толкования всех заявлений, взятых как одно целое. Иными словами, целое – это больше, чем сумма его составных частей. Прения по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в XXI веке необходимо рассматривать именно в этом свете, учитывая при этом микро- и макроконцепции, высказывавшиеся в ходе слушаний.

68. Президент, начав с очевидного, подчеркнул, что в Организации Объединенных Наций нет ничего абстрактного – она вполне реально располагает такой властью, такими средствами и такой эффективностью, какими государства-члены хотят, чтобы она располагала. В силу этого Организации Объединенных Наций не в чем винить себя – если уж кому и винить себя, то гораздо чаще это надо делать государствам-членам. Если государства-члены верят в Организацию Объединенных Наций и хотят, чтобы она пользовалась доверием, была эффективной и действовала в соответствии со своим Уставом, то тогда стоит обсудить роль Организации Объединенных Наций в XXI веке. Это возлагает ответственность на всех, и в первую очередь на правительства, которые несут основное бремя ответственности за то, какой будет Организация Объединенных Наций.

69. На парламентах лежит большая ответственность за демократию, но правительства в демократических режимах пользуются поддержкой большинства народа. Если в силу этого правительства имеют право говорить от имени народа, то парламенты должны играть более активную роль в работе Организации Объединенных Наций. Приведя в качестве главных примеров Парламентскую ассамблею Совета Европы и парламентский сектор ОБСЕ, а также Межпарламентский союз, президент сделал вывод о том, что было бы разумным определить роль парламентариев в Организации Объединенных Наций XXI века с учетом того, что в демократических режимах решения призваны принимать правительства. Поскольку Генеральная Ассамблея является органом, в котором представлены правительства государств-членов, из этого можно заключить, что решения принимаются правительствами, которые представляют народы и которые отвечают за свои решения.

70. Президент подчеркнул важное значение принципа отчетности в Организации Объединенных Наций. Если член парламента может быть подотчетен своим избирателям, то избранное правительство подотчетно всему народу. Поэтому, хотя и важно обеспечить участие парламентариев в работе Организации Объединенных Наций, необходимо иметь в виду, что именно в Генеральной Ассамблее принимаются решения и проводится голосование и что в работе Генеральной Ассамблеи должны участвовать избранные правительства в соответствии с той ролью, которая возложена на них Уставом.

71. В отношении и предложения о создании форума гражданского общества президент выразил мнение о том, что это предложение следует изучить дополнительно, так как данный вопрос заслуживает включения в повестку дня Организации Объединенных Наций XXI века. Чтобы Организация Объединенных Наций не только выражала волю правительств и парламентариев, но и пользовалась более широкой поддержкой, следует серьезно изучить вопрос о том, каким образом – будь то через форум гражданского общества или иным способом – вовлечь в ее деятельность НПО и использовать их опыт и их микроподход к решению стоящих проблем, что способствовало бы формированию нового облика Организации Объединенных Наций.

72. Президент от имени всех присутствующих выразил удовлетворение тем, что права человека приобретают подобающее важное значение в повестке дня Организации Объединенных Наций. Процесс деколонизации и ликвидация апартеида представляют собой два крупных достижения Организации Объединенных Наций за первые 50 лет ее существования, которые имеют чрезвычайно важное значение с точки зрения прав человека и их соблюдения.

73. Президент отметил, что в ходе заслушаний возник серьезный вопрос, связанный с массовым нарушением прав человека в отдельном государстве-члене. Дает ли это основание для осуществления международных действий против такого государства? Пытаясь найти ответ на этот вопрос, президент отметил, что в ходе заслушаний раздавались страстные призывы в связи с положением в Афганистане, и если бы заслушания проводились в Африке, то с аналогичными призывами уместно бы было обратиться в связи с ситуацией в Сьерра-Леоне, Бурунди и других странах.

74. Президент отметил также, что до Косово наблюдатели Организации Объединенных Наций были свидетелями жестоких убийств в Сребренице. Но они ничего не сделали для их предотвращения. Они ничего не могли сделать. Неспособность Организации Объединенных Наций защитить человеческую жизнь, несмотря на присутствие Организации в стране, является причиной глубокой обеспокоенности. Прецедент военных действий, предпринятых группой государств-членов в Косово с превышением полномочий, оговоренных Уставом Организации Объединенных Наций, также является причиной серьезного беспокойства.

75. Президент призвал не забывать уроков истории и признать, что перед Организацией Объединенных Наций стоит важный принципиальный вопрос. Она проходит сейчас переходный период, движется через тоннель, которому пока конца нет. Каким образом, - спросил президент, - Организация Объединенных Наций будет реагировать на массовые нарушения прав человека? Организации Объединенных Наций нужно иметь смелость посмотреть правде в глаза и осознать, что это - важный вопрос, к которому необходимо отнестись ответственно. Нельзя допускать повторения Сребреницы. Устав Организации Объединенных Наций надлежит соблюдать. Нужно признать эти два важных момента, и дипломатам, правительствам и народам необходимо со всей ответственностью приступить к поиску решения.

76. Президент заявил, что заслоном от агрессии является Устав Организации Объединенных Наций. В Уставе определены пределы и основания для военных действий. Устав возлагает ответственность за поддержание международного мира и безопасности на Совет Безопасности. Последние события, особенно в Косово, заставляют задуматься. Если в Генеральной Ассамблее все члены являются постоянными, то в Совете Безопасности существуют разные категории членства. Постоянное членство в Совете Безопасности является результатом исторических обстоятельств, а также обусловлено глобальной ответственностью, которую несут такие члены. Проблема возникает в тех случаях, когда из-за права вето Совет не в состоянии действовать в порядке выполнения своей главной обязанности по поддержанию международного мира и безопасности. Важно подчеркнуть, что Совет Безопасности является главным органом, которому предоставлено право инициировать применение силы в соответствии с Уставом, обеспечивающим, чтобы способность Совета действовать в соответствующих случаях оставалась определяющей.

77. Президент упомянул предложения, которые были выдвинуты в отношении права вето. Некоторые участники предложили ввести двойное вето, необходимое для фактического блокирования любой резолюции. Президент предложил предусмотреть другую систему, которая необходимость признания глобальной ответственности некоторых государств уравновешивала бы гарантией способности Совета действовать в необходимых случаях. Он предложил применить систему взвешенного голосования, аналогичную той, которая действует в других институтах и органах, в частности Европейского союза. Президент выразил мнение о том, что вопрос вето привлекает к себе серьезное внимание в контексте обеспечения эффективности Совета Безопасности в XXI веке.

78. В отношении Генеральной Ассамблеи президент повторил свое мнение о том, что ей следует проводить свои сессии в течение года, на которых рассматривались бы такие крупные актуальные

проблемы, как мир и безопасность, права человека и устойчивое развитие. Недостаточно постоянной работы ее главных комитетов – Ассамблея также должна работать на постоянной основе.

79. По вопросу о нищете президент выразил тревогу в связи с тем, что "мы живем в мире, где почти миллиард людей, или одна шестая часть человечества, практически неграмотны, где продовольствие портится, а люди голодают". Это – вызов в адрес Организации Объединенных Наций XXI века. Согласившись с одним из выступавших, президент подчеркнул, что ликвидация нищеты – не благотворительный акт, а инвестирование в будущее. Это, в свою очередь, имеет отношение к меняющейся роли Совета по Опеке. Сославшись на благородную концепцию общего права – концепцию опеки, президент предложил возложить на Совет по Опеке новую обязанность: заботиться об общем наследии человечества, заботиться о людях в тех странах, где произошел полный распад государственных структур, заботиться о голодающих.

80. В заключение президент де Марко призвал понять, что инвестирование в Организацию Объединенных Наций – это не просто вложение в идею, это инвестирование в будущее наших детей. Лучшее будущее можно построить, если думать о завтрашнем дне, учась на вчерашних и сегодняшних ошибках.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СЛУШАНИЯ В РАМКАХ РЕГИОНА ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ,
ПРОВЕДЕННЫЕ В СВЯЗИ С ПОДГОТОВКОЙ К АССАМБЛЕЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Программа работы

Среда, 7 июля 1999 года

09 ч. 45 м. - 10 ч. 00 м.

Вступительные заявления

Г-н Ив Бертело, Исполнительный секретарь
Европейской экономической комиссии

Г-н Майлз Стоуби, помощник Генерального секретаря,
Координатор подготовки к Ассамблее тысячелетия
Организации Объединенных Наций

Его Превосходительство г-н Гвидо де Марко,
президент Мальты

10 ч. 00 м. - 13 ч. 00 м.

Права человека

Координатор:

Г-жа Мэри Робинсон, Верховный комиссар Организации
Объединенных Наций по правам человека

10 ч. 00 м. - 11 ч. 00 м

Дискуссия

Г-н Теодор ван Бовен, профессор факультета права
Маастрихтского университета, Нидерланды

Г-жа Анн-Мари Лизен, сенатор, Брюссель, и
независимый эксперт Комиссии по правам человека по
вопросам прав человека и крайней нищеты

Г-н Андерс Б. Джонсон, генеральный секретарь
Межпарламентского союза, Женева

Г-жа Барбара Лимановска, директор-исполнитель
Национального информационного центра по делам
женщин, Варшава

Г-н Роберт Дэвис, руководитель Форума крупных
предпринимателей им. принца Уэльского, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии

11 ч. 00 м. - 13 ч. 00 м.

Открытые прения с приглашенными представителями
гражданского общества и государств-членов

- 15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м. Устойчивое развитие
Координатор: Г-н Ив Бертело, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии
- 15 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м. Дискуссия
Его Превосходительство г-жа Биргитта Даль, спикер парламента, Стокгольм
Г-жа Марина Понти, Ассоциация "Мани Тезе", Милан, Италия
Г-жа Власта Степова, заместитель Председателя Парламентской ассамблеи Совета Европы, Прага
Г-жа Лена Коларска-Бобинска, директор Института государственных дел, Варшава
Г-жа Виктория Элиас, ЭКО-АККОРД, Москва
- 16 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м. Открытые прения с приглашенными представителями гражданского общества и государств-членов
- Четверг, 8 июля 1999 года
- 10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м. Мир и разоружение
Координатор: Г-н Владимир Петровский, генеральный секретарь, Конференция по разоружению
- 10 ч. 00 м. – 11 ч. 00 м. Дискуссия
Г-жа Мэри Фицдиф, директор Института по вопросам разрешения конфликтов и национальностей, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Г-жа Мадж Брит Теорин, председатель Международного совета организации "Парламентарии за глобальные действия", Нью-Йорк
Г-жа Еухения Писа-Лопес, организация "Интернэшнл Алерт", Лондон
Г-н Владимир Лукин, председатель Комитета по международным делам Государственной думы, Москва
Г-н Адам Даниэль Ротфельд, директор Международного института по исследованию проблем мира в Стокгольме
- 11 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м. Открытые прения с приглашенными представителями гражданского общества и государствами-членами
- 15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м. Выводы: повышение роли Организации Объединенных Наций
Открытые прения

Заключительные замечания

ПРИЛОЖЕНИЕ II
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Слушания в рамках региона Европейской экономической комиссии,
проведенные в связи с подготовкой к Ассамблее тысячелетия
Организации Объединенных Наций, Женева, 7 и 8 июля 1999 года

A. Члены Комиссии

Албания

Маргарита Гега
Постоянное представительство Албании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Австрия

Ирэн Фрейденшоц
Постоянный представитель Австрии при Отделении Организации Объединенных Наций в Вене

Томас Лойдз
Постоянное представительство Австрии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Беларусь

Владимир Понкратенко
Постоянное представительство Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Бельгия

Махтельд Фостьер
Заместитель Постоянного представителя
Постоянное представительство Бельгии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Канада

Леонард Больн
Департамент по делам Организации Объединенных Наций
Министерство иностранных дел и международной торговли

Кипр

Петрос Кесторас

Заместитель Постоянного представителя

Постоянное представительство Кипра при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Дания

Ева Грамбюе

Постоянное представительство Дании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Эстония

Малле Талвет

Советник

Постоянное представительство Эстонии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Финляндия

Ханна Ринкинева-Хейкиля

Советник

Постоянное представительство Финляндии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Антти Ритоввори

Постоянное представительство Финляндии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Франция

Филип Пети

Постоянный представитель

Постоянное представительство Франции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Жан Греблен

Советник

Постоянное представительство Франции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Жан-Мишель Деспа

Постоянный представитель Франции при Конференции по разоружению

Жак Бернье

Дипломатический советник правительства

Германия

Криста Вольф

Постоянное представительство Германии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Хольгер Эберле

Советник-посланник

Постоянное представительство Германии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Роланд Маух

Руководитель Департамента по делам развития

Федеральное министерство иностранных дел Германии

Греция

Диониссиос Кундуреас

Постоянное представительство Греции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Венгрия

Золтан Варга

Советник

Постоянное представительство Венгрии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Геллерт Жабо

Постоянное представительство Венгрии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Исландия

Хаукур Олафссон

Заместитель Постоянного представителя

Постоянное представительство Исландии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Италия

Джузеппе Кальветта

Советник первого класса

Постоянное представительство Италии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Мальта

Жаклин Акилина

Постоянное представительство Мальты при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Нидерланды

Якоб Васландер

Постоянное представительство Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Норвегия

Ингрид Моллестед

Второй секретарь

Постоянное представительство Норвегии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Португалия

Антониу Перейра Ботау

Советник

Постоянное представительство Португалии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Словения

Грегор Зоре

Постоянный представитель

Постоянное представительство Словении при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Швеция

Анне Дисмор

Советник (права человека)

Постоянное представительство Швеции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Швейцария

Доминик Петтер

Советник (права человека)

Постоянное представительство Швейцарии при международных организациях в Женеве

Юрий Бурри

Дипломатический работник

Отдел Организации Объединенных Наций федерального департамента иностранных дел

Мауро Рейна

Постоянное представительство Швейцарии при международных организациях в Женеве

Бывшая югославская Республика Македония

Каловски Насте
Постоянный представитель
Постоянное представительство бывшей югославской Республики Македонии при Организации
Объединенных Наций

Гоче Петрески
Постоянный представитель
Постоянное представительство бывшей югославской Республики Македонии при Отделении
Организации Объединенных Наций в Женеве

Грков Васко
Советник министерства иностранных дел

Биляна Стефановска-Сековска
Постоянное представительство бывшей югославской Республики Македонии при Отделении
Организации Объединенных Наций в Женеве

Турция

Элиф Чомодлу-Юльген
Третий секретарь
Постоянное представительство Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Украина

Мыкола Маймэскул
Постоянный представитель
Постоянное представительство Украины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Сергий Ямпольский
Советник
Постоянное представительство Украины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Владислав Зозуля
Постоянное представительство Украины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Грег Тоулмин
Глава Департамента по делам международного развития
Министерство иностранных дел

Чарльз Дж.Р. Мур
Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при
Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Соединенные Штаты Америки

Джон Д. Лонг

Политический советник

Постоянное представительство Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

В. Государства, не являющиеся членами Комиссии

Ангола

Леовиджилду да Коста э Силва

Временный Поверенный в делах

Постоянное представительство Анголы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Роланду Нету

Советник

Постоянное представительство Анголы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Китай

Ван Сяньпэн

Постоянное представительство Китая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Пакистан

Техмина Джанджуа

Советник

Постоянное представительство Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Мухаммад Сайрус Саджад Кази

Второй секретарь

Постоянное представительство Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Тунис

Рауф Шатти

Советник

Постоянное представительство Туниса при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

С. Участники дискуссии

Биргитта Даль
Спикер шведского парламента

Роберт Дэвис
Руководитель Форума крупных предпринимателей им. принца Уэльского
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Виктория Элиас
Заместитель директора
ЭКО-АККОРД
Российская Федерация

Мэри Фицдуф
Директор
Институт по делам разрешения конфликтов и национальностей
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Андерс Б. Джонсон
Генеральный секретарь
Межпарламентский союз
Женева

Лена Коларска-Бобинска
Директор
Институт государственных дел
Варшава

Барбара Лимановска
Директор-исполнитель
Национальный информационный центр по делам женщин
Варшава

Анн-Мари Лизен
Сенатор
Независимый эксперт Комиссии по правам человека по вопросам прав человека и крайней нищеты
Брюссель

Владимир Лукин
Председатель
Комитет по международным делам
Государственная дума Российской Федерации

Эухения Писа-Лопес
Глава Департамента информационно-пропагандистского обеспечения
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Марина Понти
Ассоциация "Мани Тезе"
Милан, Италия

Адам Даниэль Ротфельд
Директор
Международный институт исследования проблем мира в Стокгольме

Власта Степова
Член чешского парламента
Заместитель Председателя Парламентской ассамблеи Совета Европы

Мадж Брит Теорин
Член Европейского парламента
Председатель Международного совета организации "Парламентарии за глобальные действия"
Швеция

Теодор ван Бовен
Профессор факультета права, отделение международного и европейского права
Маастрихтский университет
Нидерланды

D. Организации системы Организации Объединенных Наций

Сигрит Бильстед Педерсен
Сотрудник по программам
Программа развития Организации Объединенных Наций

Гертруд Аттар
Сотрудник по вопросам информации
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Альфонс Макдональд
Директор, Отдел связи
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Триша Риеди
Сотрудник по связи
Группа по оказанию гуманитарной помощи и Отдел связи
Добровольцы Организации Объединенных Наций

Патриция Льюис
Директор

Джозеф Голдблат
Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Гериберт Шарренблoux
Региональный директор, Европа
Международная организация труда

Райнер Притцер
Старшее должностное лицо
Международная организация труда

Е. Межправительственные организации

Лоуренс Аддади
Постоянное представительство Организации Исламская конференция при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве

Г. Неправительственные организации

Общий консультативный статус

Американская ассоциация лиц, вышедших на пенсию Ли Бэйли
или в отставку

Всемирный духовный университет "Брахма Кумарис" Мари-Терез Клейн
Хелен Сэйерс

"Каритас интернационалис" Мэри Том

Международная организация францисканцев Аллесандра Аула
Джон Куигли

Международная организация Зеленого Креста Бертран Шарье

Международная торговая палата Микаэла Эглин

Международный совет по социальному обеспечению Джулиан Дисней
Опайра Этемади
Найджел Тарлинг

Международная федерация социальных Кэрол Р. Любин
микрорайонных центров

Международное движение за оказание помощи Аннелиз Эшгер
бедствующим группам населения - "четвертый мир"

Международная организация предпринимателей Дебора Франс

Международная организация "Врачи мира" Александр Камаротос
Флоранс Трентиньяк
Грасиела Роберт

Международная ассоциация клубов "Ротари" Жильбер Куто

Общество международного развития Жаклин Гранже

Международная ассоциация сороптимисток	Николис Каллироли
Союз сороптимисток Греции	Томбра Марикери
Международная демократическая федерация женщин	Сильви Жан
Всемирная конференция "Религия на службе мира"	Кацухиро Йошинага
Всемирный экономический форум	Мача Левинсон
Всемирная федерация ветеранов	Марек Хагмайер
Интернационал "Зонта"	Мари-Клер Сегуре

Специальный консультативный статус

Всероссийское общество инвалидов	Александр Ломакин-Румянцев
Организация "Международная амнистия"	Изабель Шеррер
Всемирная ассоциация сельских женщин	Маиранн де Соэкви
Ассоциация по вопросам консультирования, организации, научных исследований и развития	Мулай Али Алауи
Ассоциация по содействию изучению психологии природы человека	Франциска Халлер Барбарц Хуг Аммицбоэл
Ассоциация по предотвращению пыток	Барбара Бернат
Международная ассоциация семейных движений сельскохозяйственного обучения	Эме Кегельберг
Азербайджанский центр по делам женщин и развития	Жасмин Зейналь-Заде
Бехаистское международное сообщество	Диан Алаи
Центр народной помощи "Благовест" – международная общественная благотворительная организация	Алла Кузьмина
Параллельный фонд	Биатрис Сильверштейн
Хорватский всемирный конгресс	Симун Корич
Европейское женское лобби	М.А. Леунис
Генеральная конференция адвентистов седьмого дня	Джон Грац Рене Вильнёв
Женевский международный институт по изучению проблем мира	Гиула Ксюргай Жан-Пьер Строот
Организация "Иль Ченаколо"	Лоретта Лорензини Наталиа Энколпио Джиоия Габельери Роберта Пачелли

Индейское движение "Тупадж Амару"	Ласаро Пари Анагуа
Международная ассоциация юристов-демократов	Рене Бридель
Международная ассоциация еврейских юристов и правоведов	Даниэль Лэк Хадасса Бен-Ито
Международный совет еврейских женщин	Андре Фахри Ребекка Мухлетал Лейла Сигель
Международный совет женщин	Мариз Пашульд Брижит Полоновски-Воллер
Международная федерация АКАТ (Действия христиан за отмену пыток)	Клер Шимелли
Международная федерация женщин с университетским образованием	Мюриелль Джой Кончита Понсини
Международная федерация "Планета людей"	Бернадет Байон
Международный институт гуманитарного права	Джован Патроноджич Стефания Балдини
Международный инвестиционный центр	Андрей Генералов Ольга Качина
Международное движение за братское единство рас и народов	Бехран Рас-Уорк Дитлинде Джаковец
Международная организация за развитие свободы образования	Луис Арасанц
Международная организация по освоению местных ресурсов	Уилтон Литтлчайлд
Международный реабилитационный совет для жертв пыток	Ми Христиансен
Приполярная конференция эскимосов	Аккалук Линге
Международное объединение работников общественного обслуживания	Алан Лезер Майк Вагхорн
Румынское независимое общество защиты прав человека	Альберто Телчинши
Общество защиты угнетенных народов	Матео Талбон
Международная ассоциация "Сусила дхарма"	Флориан Сифриг
Организация "ТИУЕ интернэшнл"	Рита Налуп
Международное объединение противников войны	Мишель Моно
Международная лига женщин за мир и свободу	Эдит Балантайн
Международная женская сионистская организация	Элена Лурье

Фонд "Всемирная встреча на высшем уровне по положению женщин"	Элли Прадervанд
Всемирная федерация женщин-методисток и униаток	Ренате Блём
Всемирное движение матерей	Джульет Сайег
Всемирная организация бывших студентов-католиков	Нэнси Дарджел
Всемирный союз женских католических организаций	Урсула Бартер-Хеммерих
Международная организация по перспективам мирового развития	Эрик Рам
Всемирная организация по делам женщин	Рене Кэрол Грин

Реестр

Ассоциация всемирного просвещения	Давид Литман
Ассоциация граждан мира	Рене Вадлоу
Объединение лиц белой расы за предоставление компенсаций и эмансипацию	Ида Хаким-Лоуренс
Центр по вопросам международного права окружающей среды	Дервуд Зелке Карла Потц Витольд Тиновски
Европейский совет служб борьбы со СПИДом	Дебора Глейзер Флориан Хюбнер
Федеральный союз европейских национальностей	Джозеф Комлосси
Фонд Фридриха Эберга	Анит Бреннеке
Институт планетарного синтеза	Рудольф Шнайдер
Международная конфедерация акушеров	Рут Брауэн
Международная федерация по вопросам просвещения родителей	Монсеф Гуитони
Международная организация экспертов-ОРДИНЕКС	Хесус Васке Ривера
Международная ассоциация по изучению проблем мира	Мишель Жуа
Международное бюро мира	Колин Арчер
Движение за дружбу между народами и против расизма	Жан-Жак Киркячарян
Ассоциации Великобритании и Северной Ирландии в поддержку Организации Объединенных Наций	Кейс Хинделл
Всемирный предпринимательский совет за устойчивое развитие	Стефани Хэнфорд

Всемирная конфедерация учителей

Луис Ван Бенеден

Всемирное общество исламского призыва

г-н и г-жа Наджибулла Табиби

Прочие неправительственные организации

Ассоциация межбалканских женских обществ

Тереза Дю Валала

Ассоциация "Женщины против насилия"

Ракель Кардосо

Межкультурная программа ATS

Мариан Мейер

Сеть ЕЭК по гендерным проблемам

Соня Локар

Центр социально-экономического развития

Личиа Ию

Информационный центр независимого женского
форума

Татьяна Барыбина

Организация "Инженеры мира"

Франсуа Ульман

Международная ассоциация женщин

Эрика Бопп

Международная федерация рабочих-металлистов

Анн-Мари Мюро

Международное общество за утверждение норм
военного права и законов и обычаев войны

Ролет Лоретан

Коалиция "Карат"

Кинга Лохманн

Медицинская кампания за глобальную безопасность
(МЕДАКТ)

Джефри Сигал

Румынская аболиционистское общество

Елена Червинши

Организация "Солидест"

Астрид Лека

Фонд "Вместе за мир"

Мария Пиа Фанфани

Центр информационно-пропагандистской деятельности
в интересах женщин

Ариана Фуллани

Центр по делам женщин

Силвана Мириха

Центр по правам женщин

Урсула Новаковска

Всемирная ассоциация женщин

Анди Кинглер

Ассоциация за проведение всемирного
дня мира

Жан Хрдина
